



Kajitōk ko Rekūt an Rikaki ro

(Emōj kōkāāl 1/28/2021)

K1. Wōn ro rekoba ilo kumi in “rikaki” ñan aer maroñ bōk wā eo an COVID-19?

U1. Jen Jānwōde 25, 2021, rikaki im rijerbal ro ilo jikuul ko an kilaaj K-12 an kien im ejab, rikaki ro an ajiri jidik, jikin im rijerbal ro rej lale ajiri remaroñ kiō tōbrak in bōke wā eo an COVID-19. Jouj im lale likio in [laajrakin](#) etan jikin ko.

K2. Ia eo rikaki ro an kilaaj K-12 ilo jikuul ko an kien im ejab remaroñ bōk wā eo?

U2. Kwōnaj loe melele jen ritōl ro an jikuul eo am ñe ejab jikin jermal eo kin ien wā ko kwōmaroñ etal ñani. OHA ej lukkun jermal ibben Ra in Jelālokjen eo an Oregon im ritōl ro an jelālokjen/jikuul ko jet im ro mōttad ñan lolorjak an rijerbal, ritōl, rikaki, im rijerbal ro ilo kilaaj K-12 ejejet ien aer bōk melele ko emōj kōkāāl.

Lale covidvaccine.oregon.gov ak kebaak 211 ilo email, text ak ilo talebon ñan loe melele ko rekāāltata.

K3. Ia eo rikaki ro an ajiri jidik im jikin ko rej lale ajiri remaroñ wā ie?

U3. Kwōnaj loe melele jen ritōl ro an jikuul eo am ñe ejab jikin jermal eo kin ien wā ko kwōmaroñ etal ñani. Ro rej lale ajiri ilo imōn jokwe im ro jet rej lale armij im remaroñ tōbrak renaj loe melele jen ritōl ro an state im bukōn. OHA ej lukkun karejar ibben Ra in Katak ko an Ajiri Jidik ilo Oregon im jikin jikuul ko jet an ajiri jidik im jikin jermal ko rej lale ajiri, ritōl ro im ro jet mōttaer ilo bukōn nan lolorjak ke ro rej lale ajiri im rikaki ro an ajiri jidik ren jejet ien aer loe melele ko emōj kōkāāl.

Lale covidvaccine.oregon.gov ak kebaak 211 ilo email, text ak ilo talebon ñan loe melele ko rekāāltata.

K4. Enaj ke mōkaj an rikaki im jikin ko rej lale ajiri jidik/rikaki ro an ajiri jidik remaroñ wā?

U4. Rikaki ro an ajiri jidik im ro rej lale ajiri remaroñ kiō tōbrak, bōtab mae ien eo enaj lablok joñan wā ko jen kien eo an federal, ejabwe wā ko ilo tōre in ñan wāiki aoleb ilo ien in. Kwōnaj loe melele jen ritōl ro an jikuul ak jikin jermal ko, bōtab emaroñ bōk elōñ wiik ko. Ebin kōttar wōt bōtab kim ej kajitōk am kijenmej. Jet county ko rej aikuj in kadedelok aer wāiki armij ro ilo Alen 1A mokta jen aer jino wāiki ro ilo jikin jelālokjen.

K5. Wōn eo an eddoin karōke ien wā ko an rikaki ro?

U5. Ritōl ro an ejmourin armij in lobelej an bukōn rej karejar ibben aujbitōl ko, jikin jermal ko ikijen ejmour, im ritōl ro ñan lewaj ien wā ñan rikaki ro ilo jikin ko rej lale ajiri. Elōñ county ko emōj aer jinoin kōmman plan, meñe elōñ county ko jet rej wāiki wōt armij ro redeloñ ilo Alen 1A. Kim ej kajitōk am kijenmej, kōttar ien eo am, im lale melele ko jen jikuul, jikin jelālokjen, im ritōl ro an state im bukōn.

K6. Ñe ewōr aō kajitōk ikijen aō maroñ tōbrak, wōn eo imaroñ kūrlok/ia eo imaroñ etal ñane?

U6. Ñan melele ko relablok, etal ñan bok in leto letak enaan eo ilo covidvaccine.oregon.gov (batin ñan bok in kenono eo ej ba “Jen jinoe” ñe ejab ewōr juon bija itualmoon ilal), text ORCOVID ñan 898211 ñan am bōk text/SMS ko rekāāl (kajin Belle im Spanish wōt) ñe ejab email ORCOVID@211info.org. Ñe rejab uwaak kajitōk eo am kin wā eo an COVID-19 ilo website eo, ilo text, ak ilo email, kūrlok jikin kall eo ilo 211 ak 1-866-698-6155, im ej bellok jen 6 awa jibboñ ñan 7 awa jota, aoleb raan, ekoba raan in kakkije ko. Ien kōttar ko remaroñ aitok kin an lab an lōñ kall ko rej itok. Ewōr kelet ñan aer kall eok bwe kwōn jab aikuj kōttar (ilo kajin Belle im Spanish). Ewōr ukok ilo ejellok wōnnen ñan aoleb kajin ko jet. TTY: Kūrlok 711 ak 1-866-698-6155.

K7. Ro rej katakin rijikuul ro ilo imōn jokwe im doulul in rijermal ro rej lelok katak ilo imōn jokwe remaroñ ke bōk wā eo?

U7. Ejab kiō. Lale likio in [laajrak](#) in rikaki remaroñ tōbrak.

K8. Rijermal ro ilo burokraam ko an ālikin ien jikuul remaroñ ke wā?

U8. Lale likio in [laajrak](#) in rikaki remaroñ tōbrak.

K9. Enaj ke wōr oktak ilo aer lelok madmōd ñan rikaki ro an jikuul ko ejab an kien im an kien?

U9. Jab. Rikaki ro ilo jikuul ko ejab an kien im an kien remaroñ kiō bōk wā eo.

K10. Ewi wāween aer naj kōjellāik jikin ko rej lale ajiri ilo ien remaroñ iten wā?

U10. Elañe kwōj juon rijermal ej lale ajiri, jikin jermal eo am enaj kowalok jikin am ebōk melele ñan am karōke ien wā eo am. Elañe kwōj juon jikin jermal kin rijermal ro rej lale ajiri, ak kwōj lale armij ilo imōn jokwe, county eo am ñe ejab jikin wā eo mōttad ilo bukōn eo enaj kebaak kwe in lewaj melele ñan karōke ien am im an rijermal ro am wā. OHA ej bar lelok melele ko kōkāāl ilo [website](#) eo, kin Wā eo an COVID-19, im ilo kein kowalok melele ko ilo kein jermal kabeel ko im ilo nuuj ko, im ñan jikin wā ko kin laajrakin ien wā ko ilo naj alen ko ilju im jeklaj.

K11. Ewi wāween aō maroñ jelā kin ekijkan aō naj iten bōk juon wā ilo county eo aō?

U11. Ritōl ro an ejmourin armij in lobelej an bukōn rej karejar ibben ritōl ro an jikin jelālokjen, aujbitōl ko, jikin jermal ko ikijen ejmour, jikin jibañ im lemaanlok ko an lale ajri ñan lelok ien wā ko ñan rikaki ro im jikin ko rej lale ajiri. Elōñ county ko emōj aer

jino in plan, meŋe ro jet rej lelok wā ŋan jarin armij ilo Alen 1A wōt. Kim ej kajitōk am kijenmej, kōttar ŋan ien eo am, im lale melele ko jen ritōl ro an jikuul im jikin jelālokjen.

K12. Ta ID eo ij aikuj bōktok ibba ŋan kamool ke ij jermal ilo jikin lale ajiri, jikin jelālokjen an ajiri jidik ak jikuul jen kilaa K-12?

U12. Kwōjab aikuj kowalok kein kamool ke kwōj juon rikaki ak jen juon jikin ej lale ajiri, ak jikin ko rej lelok wā remaroŋ kajitōk am kallimur ilo juon wāween ke kwōj juon eo emaroŋ tōbrak.

K13. Aikuj ke wōr aō injūrān in taktō ŋan aō bōk wā eo?

U13. Ilo ien in, wā ko renaj lelok ŋan aoleb ilo an ejellok wōnnen im kwōjab aikuj kwalok kein kamool kin injūrān in ejmour. Jikin ko rej lewaj wā reban kamuri armij ŋan aer lelok wā. Ŋe ewōr am injūrān in ejmour, jouj im boktok kaat in injuran eo am. Jikin eo ej lewaj wā eo emaroŋ lewaj muri kin wōnnen aer kōmadmōd ŋan injūrān in taktō eo am. Ro rej lelok wā remaroŋ bōk roolok in wōnnen eo jen ibben kombani in injūrān eo an rinaŋinmij eo ak injūrān eo an kien, ak ŋan rinaŋinmij ro ejellok aer injūrān, jen ibben Jāān in Jibaŋ Rilelok ro jen Jibaŋ in Ejmour im Kōmadmōd ko ikijen Ejmour.

K14. Jete wōnnen aō bōk wā eo?

U14. Ilo tōre in, wā ko renaj etal ŋan aoleb ilo an ejellok wōnnen. Jikin ko rej lelok wā remaroŋ lelok muri ŋan injūrān kombani eo am kin wōnnen am lolok bōtab reban lelok muri ŋan kajojo armij ŋan aer bōke wā eo. Ro rej lelok wā remaroŋ bōk roolok in wōnnen eo jen ibben kombani in injūrān eo an rinaŋinmij eo ak injūrān eo an kien, ak ŋan rinaŋinmij ro ejellok aer injūrān, jen ibben Jāān in Jibaŋ Rilelok ro jen Jibaŋ in Ejmour im Kōmadmōd ko ikijen Ejmour.

K15. Enaj ke wā jabdewōt kumi mokta (waanjoŋak, K-12 rikaki ro mokta jen rikattōr baj ro)?

U15. Bukōn ko an jikuul, jikin jermal ko ikijen ejmour im maroŋ kin ejmourin armij in lobelej ilo bukōn rej karejar ibben doon ŋan kōmmāne kaurōk ko kin wōn rikaki ro ren wāik ŋan jibaŋ an bar belloko jikuul ko. Kōlaajrak ien ej an bukōn eo bebe. Enaj bōk ien ŋan wāiki aoleb rikaki ro kin an jabwe wōran wā ko ibben kien eo an federal. Ebin kōttar wōt bōtab jouj im kōttar ien eo am. Jet county rej wāiki wōt armij ro redeloŋ ilo jarin armij ilo Alen 1A.

K16. Ŋāāt eo enaj wōr wā ŋan jikin ko rej lale ajiri?

U16. Jikin ko rej lale ajiri im rikaki ro an ajiri jidik remaroŋ bōke wā eo jino jen Jānwōde 25, 2021. Kinke ejabwe wā ko kiō ŋan wāiki aoleb rikaki ro ilo ien in wōt, kim ej kajitōk am kijenmej. Jouj im jab kūrlok obij eo an taktō eo am ak jikin kejarok ejmour eo kin kajitōk ko kin ŋāāt eo kwōmaroŋ wā.

K17. Imaroŋ ke kōmman bwe en mennin aikuj ŋan an rijermal ro aō ren wā?

U17. Ilo ien in, Maroŋ kin Ejmour eo an Oregon ejab kakien wā ko an COVID-19 ŋan jabdewōt kumi in armij ro ak ilo jabdewōt jikin jermal ko. Aikuj ko ikijen jermal rej

bed iomwin eddo eo an Obij eo Ej Lale Jerbal im Jikin Jerbal (Bureau of Labor and Industry - BOLI). Ñan kajitōk ko ikijen COVID-19 lale [website](#) eo an BOLI.

Kajitōk ko ikijen Lelok Wā

K18. Ta eo enaj walok ālikin aō bōk wā eo?

U18. Kwōnaj aikujin wōt ekōnak juon kein kalbubu iturin māj im kōttolok kwe jen ro jet jekdon ālikin am bōk aoleben wā ko, ñan kiō wōt. Wā ko kiō rej aikuj ruo alen bōki. Kwōj aikuj kenono ibben jikin eo ej lewaj wā ñan bōk melele kin wāween am bōk kōjellā ko kin ñāāt eo kwōmaroñ tōbrak in bōke wā eo kein karuo. Download ae [app eo an V-safe](#), im ej lewaj melele in lale ejmour ko am make ālikin am bōk wā eo. V-safe emaroñ bar kakememej eok ñan am bōk wā eo kein karuo. Kim ej rōjañ am wōnmaanlok in lale [website eo an CDC](#) ñan melele in kajinet ko naj kōkāāl.

K19. Ak ñe inaj kebaak COVID-19 ālikin aō bōk wā eo aō kein kajuon?

U19. Kajojo armij ro rej aikuj wōnmaanlok in loor melele in kajinet ko ikijen ien quarantine im isolate er make jekdon ālikin an armij ro bōke wā eo kein kajuon. Maroñ kin Ejmour eo an Oregon, Ra in Jelālokjen eo an Oregon (ODE) im Ra eo an Jelālokjen eo an Ajiri Jidik ilo Oregon (ELD) rej kōkāāl melele in kajinet eo kin wāween lale kebaak in COVID ilo ien eo enaj dedelok an armij ro bōk aoleben wā ko. Kwōnaj bōk juon melele emōj kōkāāl jen ODE im ELD.

K20. Ewi toon aer aikuj lale ña ālikin aō bōk wā eo?

U20. Renaj lale kwe ñan 15-30 minit.

K21. Ta metak im nañinmij ko rekkā/rej kaju walok?

U21. Ekkar ñan Rilelok eo Ej Bōk Eddoin Kakien kin Mōñā im Uno (FDA), nañinmij ko rekkātata loi ilo teej ko an wā eo kin COVID-19 ekoba metak, būrōrō ak ebbōj ilo ijo rar wāiki, mōk, metak bar, bio, metak majel im enbwin.

K22. Wōn eo in kūrlok ñe ewōr metak ak nañinmij ko renaj walok ālikin aō wā-jikin wā eo ke taktō eo aō?

U22. Ekkā an wōr metak im nañinmij ālikin wā eo an COVID. Ñe ewōr am abnōnō ko kin jabdewōt metak ak nañinmij jen wā eo ālikin am etal jen jikin wā eo, kwōn kūrlok taktō eo am ñe ejab etal ñan jikin idiñ kōmadmōd ak idiñ taktō. Kim ej rōjañ am wōnmaanlok in lale [website eo an CDC](#) ñan melele in kajinet ko emōj kōkāāl kin ta eo kwōmaroñ katmāne ālikin am wā.

K23. Inaj ke aikujin wōt kōnake juon kein kalbubu iturin māj im kōttolok ña jen ro jet?

U23. Aet. Kwōnaj aikujin wōt wōnmaanlok in kōnake juon kein kalbubu iturin māj, kakut am kwal beim im kōttolok kwe jen ro jet jekdon ñe emōj am bōk aoleben wā ko, ñan kiō wōt. Wāween makūtūt eban rool ñan einwōt mokta mae ien eo ebwe wōran armij ro enaj mōj aer wā. Ñe jenaj aoleb karejar ibben doon, enaj mōkajlok

ad tōbare ad maroñ rool ñan makūtkūt ko mokta im kejbarek mour ko an armij ilo madmōdin. Kim ej rōjañ am wōnmaanlok in lale [website eo an CDC](#) ñan melele in kajinet ko naj kōkāāl.

K24. Iar kajeoñ in bōk wā eo im iar jab tōbrak/rar ba in bar roollok ilo bar juon raan. Etke men in enaj walok?

U24. Ritōl ro an jikuul, jikin jermal ko, ritōl ro an state im bukōn renaj kebaak kwe kin ien wā ko an rikaki ro im jikin ko rej lale ajiri. Ejabwe joñan wā ko ilo tōre in ñan wāiki aoleb rikaki ro ilo juon wōt ien. Jet county rej wāiki wōt armij ro redeloñ ilo jarin armij ilo Alen 1A. Kim ej kajitōk am jouj im jab kebaak aujbitōl ko im jikin jermal ko ikijen ejmour. Kwō maroñ etal ñan makūtkūt ko ak bōk wā ko ak etal ñan jikin bōk wā ko emōj jejetin kalikar ñan rikaki ro. Ebin kōttar wōt bōtab kim ej kajitōk am jouj im kōttar ien eo am.

Ñan melele ko relablok kin wā eo an COVID-19, [click ijin](#).

Maroñ loe beba in: Ñan armij ro im elōñ aer utamwe ak armij ro im rejelā juon bar kajin im ejab Kajin Belle, OHA emaroñ lelok melele ko ilo wāween ko jet einwōt ukok ko, jeje kileb, ak jeje ko an ribilo. Kebaak Jikin Melele in Ejmour eo ilo 1-971-673-2411, 711 TTY ak COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.